

## 里斯本体系发展问题工作组

### 第二届会议

2019年5月27日和28日，日内瓦

### 报告草案

秘书处编拟

1. 里斯本体系发展问题工作组（下称“工作组”）于2019年5月27日和28日在日内瓦举行会议。
2. 里斯本联盟的下列缔约方派代表出席了会议：秘鲁、布基纳法索、法国、加蓬、捷克共和国、墨西哥、尼加拉瓜、葡萄牙、斯洛伐克、匈牙利、伊朗（伊斯兰共和国）、以色列、意大利（13个）。
3. 下列国家派代表作为观察员出席了会议：阿富汗、爱尔兰、澳大利亚、巴拉圭、波兰、大韩民国、德国、俄罗斯联邦、芬兰、圭亚那、洪都拉斯、科威特、罗马尼亚、美利坚合众国、尼日利亚、日本、瑞士、塞内加尔、西班牙、印度（20个）。
4. 下列国际政府间组织（IGO）的代表以观察员身份参加了会议：联合国粮食及农业组织（粮农组织）、欧洲联盟（欧盟）、世界贸易组织（世贸组织）、伊斯兰会议组织（4个）。
5. 下列国家和国际非政府组织（NGO）的代表以观察员身份参加了会议：MARQUES 欧洲商标所有人协会、刚果农业发展协会（ACDA）、国际地理标志网络组织（oriGIn）、国际葡萄酒业法律协会（AIDV）、国际知识产权研究中心（CEIPI）、健康与环境计划（HEP）（6个）。
6. 与会人员名单载于附件三。

### 议程第1项：会议开幕

7. 世界知识产权组织（产权组织）总干事弗朗西斯·高锐先生宣布会议开幕，并对与会者表示欢迎。

8. 总干事首先介绍了里斯本体系的一些最新情况。

9. 首先，总干事表示国际局已经收到头两份加入《里斯本协定日内瓦文本》的文书，第一份由柬埔寨提交，第二份由科特迪瓦提交。此外，2 月，阿尔巴尼亚交存了加入《里斯本协定》的文书，使《里斯本协定》的缔约方达到 29 个。总干事补充说，预计未来几个月将有更多国家加入《日内瓦文本》，为《日内瓦文本》在当前的 2019/20 两年期结束前（即 2020 年 12 月）生效铺路。

10. 其次，关于里斯本注册部的运作，总干事表示，运作水平与往年相同，因为 2018 年平均收到的申请数量与过去几年收到的申请数量相当。总干事特别指出，2018 年，有 33 件新注册是来自波斯尼亚和黑塞哥维那、伊朗（伊斯兰共和国）、意大利、墨西哥和秘鲁。

11. 第三，总干事回顾成员国大会在 2017 年 10 月决定，在 2018/19 两年期预计有两年期赤字的收费供资联盟应当根据自己的条约审视解决此种赤字的措施。总干事还提到里斯本工作组在 2018 年 6 月决定，在今后的工作组会议上或工作组主席可能请秘书处组织的非正式会议上，进一步讨论有关里斯本联盟财务可持续性的不同选项。

12. 回顾到 2019 年是预算年，而且计划和预算委员会第二届会议将在 2019 年 7 月召开，以便在 2019 年 9 月底就 2020/21 两年期的计划和预算向产权组织成员国大会提出建议，总干事敦促工作组成员在本届会议审议的问题（即里斯本体系的财务可持续性）上取得进展。

#### **议程第 2 项：选举主席和两名副主席**

13. 工作组一致选举乔鲍·鲍蒂茨先生（匈牙利）担任主席。

14. 亚历山德拉·格拉齐奥利女士（产权组织）担任工作组秘书。

#### **议程第 3 项：通过议程**

15. 工作组通过了议程草案（文件 LI/WG/DEV-SYS/2/1 Prov.），未作修改。

#### **一般性发言**

16. 关于总干事的介绍性评论，法国代表团注意到柬埔寨和科特迪瓦最近加入了《日内瓦文本》，还有阿尔巴尼亚加入了《里斯本协定》。代表团认为，这些加入的行为证明里斯本体系和里斯本联盟总的来说处于积极的发展阶段。

17. 意大利代表团对里斯本体系的最新发展表示欢迎，并表示有兴趣发展里斯本体系，指出这些是里斯本体系的重要时刻。代表团表示愿意讨论实现体系财务可持续性的所有可能的解决方案。

18. 伊朗（伊斯兰共和国）代表团指出，随着时间推移，每个社会都发展出以知识为基础的经济和传统。这种知识的发展某种程度上源于人类与特定地理环境的相互作用。在全球化的世界中，这些以知识为基础的经济特别容易受到滥用，因此保护这些传统和文化遗产至关重要。代表团指出，地理标志有助于识别商品的地理来源及其对所涉商品特定品质和特点的影响。代表团认为，地理标志保护不仅有助于实现联合国可持续发展目标，而且还可以在当前的全球化为传统的以原产地为基础的优质产品提供充分的法律保护。代表团最后说，它非常重视通过里斯本体系有效保护原产地名称和地理标志，并接着指出，在过去的一年中，伊朗（伊斯兰共和国）已通过里斯本体系提交了 20 份新的国际申请，使里斯本体系下的伊朗注册总数达到 61 个。

19. 匈牙利代表团回顾说，匈牙利一直是里斯本体系的真正推动者，并始终致力于寻求合理和平衡的解决方案，以确保体系的财务可持续性。代表团进一步表示，匈牙利一直在认真研究过去几年提出的各种选择。在这方面，代表团重申，所要采取的适当措施应基于产权组织管理的各联盟预算实行综合和协调的原则，同时尊重里斯本体系固有的性质和相关协定的法律规定。代表团满意地注意到产权组织加强了对里斯本体系的推广，认为这对于吸引新的缔约方加入体系至关重要，并且还有助于建立一个可自我维持的全球知识产权体系。

20. 秘鲁代表团重申，坚定承诺为加强原产地名称和地理标志国际注册里斯本体系做出贡献，加强宣传活动。与此同时，代表团赞扬产权组织今年 7 月在里斯本举办下一次世界地理标志专题讨论会。

21. 美利坚合众国代表团重申，里斯本体系的财务可持续性问题非常重要，不仅对里斯本联盟的未来，而且对更多产权组织成员的影响也很大。代表团表示，仍然担心里斯本体系是否能在财务上实现自我维持这一悬而未决的问题。此外，代表团回顾说，仍然质疑是否应由产权组织来管理《日内瓦文本》，因为外交会议经过谈判，没有得到大多数产权组织成员国同意的关于其条款的有意义的意见。在这方面，代表团表示，它还坚持原来的立场，即《日内瓦文本》不能自动视为产权组织管理的条约，而必须就这一特定问题作出肯定的决定。代表团进一步表示，它不知道总干事向产权组织协调委员会和产权组织大会提交过任何文件，以确定《里斯本协定日内瓦文本》是产权组织管理的条约。代表团提醒工作组，如果不经产权组织成员国正式协议的允许，吸引成员加入《日内瓦文本》的宣传活动不能由产权组织出资或提供人员。代表团表示关切为解决这些问题所提出的解决方案，并表示欢迎其他国家发言，包括里斯本成员和产权组织成员，提出有创见的方式来解决里斯本体系持续存在的财务可持续性问题。最后，代表团表示，有兴趣了解那些有意加入《日内瓦文本》的国家和地区如何准备保护第三国非农业地理标志以履行《与贸易有关的知识产权协定》（TRIPS 协定）和《日内瓦文本》规定的义务，保护所有符合条件的客体，包括非农业地理标志。

22. 欧洲联盟（欧盟）及其成员国代表团简要介绍了欧洲联盟为加入《日内瓦文本》在其内部开展的准备工作的情况。代表团回顾说，欧洲联盟已于 2017 年 12 月 23 日公布了加入《原产地名称和地理标志里斯本协定日内瓦文本》的路线图，供所有利益攸关方提出意见。委员会于 2018 年 7 月 27 日通过了欧洲联盟加入《日内瓦文本》的提案，其中包括理事会关于加入的决定草案以及欧洲议会和理事会关于欧洲联盟加入后行动的条例草案。经过激烈辩论，2019 年 3 月 13 日在斯特拉斯堡举行的欧盟委员会、欧洲议会和欧洲理事会三边对话中，在立法论坛上商定了欧洲议会和理事会关于欧盟加入《日内瓦文本》后采取行动的条例的折中案文。2019 年 4 月 16 日，欧洲议会全体会议对理事会关于欧洲联盟加入的决定给予了必要的同意，并投票赞成欧洲议会和理事会条例报告员的报告，从而核准了三边对话的成果。但是，由于技术原因，代表团指出，条例案文仍然需要经过律师和语言专家的审查，而且这种更正程序必须在欧洲议会的全体会议上得到核准，全体会议预定在 7 月中召开。由于这两项法律文本最终都必须由欧洲联盟理事会通过，代表团认为，可以合理认为，欧盟也许能够在今年年底前交存其加入文书。

23. 健康与环境计划（HEP）的代表说，在有机农业需求持续增长的时期，迫切需要评估农产品分销体系中的价值链，提出产品真伪的问题和祖传手势的使用等关键要素。因此，HEP 非常依赖对基于产品长期建立的声誉而授予的地理名称所进行的法律保护，以便同时在多个国家保护有关产品。HEP 的代表进一步指出，喀麦隆国际工艺品博览会（SIAC）展示了特殊的艺术品、雕塑、珠宝、陶器、刺绣以及替代膳食食品的技术诀窍和传统药典。然后，她特别提到了同样参展的彭贾的白胡椒，喀麦隆的这种标志性产品由于获得了地理标志，每公斤的价格从 2,500 非洲法郎涨至 14,000 非洲法郎。在具体指出彭贾白胡椒和 Oku 白蜜这两种获得地理标志保护的喀麦隆产品后，HEP 代表表示，这种保护显然为

农产品带来了额外的价值。与此同时，HEP 鼓励各国实现手工业品的数字化，以满足国际市场需求，并因此具有竞争力。她最后说，由于某些活动的快速发展产生了强大的融资需求，仅靠农业开发产生的盈余无法满足，HEP 敦促各国探索利用天使投资、风险投资、补贴等外部资源的可能。

24. 针对美利坚合众国代表团的发言，特别是关于《日内瓦文本》和里斯本联盟的合法性，法国代表团回顾说，在以前的会议上，它已经有机会证明《日内瓦文本》以及由产权组织管理的合法性无可争议。代表团表示，里斯本联盟确实是由产权组织管理的特别联盟。在这方面，代表团提到了《巴黎公约》第一条，该条具体适用于原产地名称，而《里斯本协定》第一条毫无疑问地证明里斯本联盟是在《巴黎公约》的框架下设立，因此是产权组织的一部分。此外，代表团回顾说，2015 年 5 月依照本组织的规则举行了一次外交会议。根据里斯本联盟成员的主权意愿，会议明确通过了《里斯本协定日内瓦文本》作为对《里斯本协定》的修订。因此，由于从国际法的角度来看，《维也纳公约》第三十条明确涵盖《日内瓦文本》，因此无可争议的是，《里斯本协定》的规约地位不因为此种修订而产生变化。代表团进一步回顾说，里斯本联盟是产权组织管理的特别联盟，而且仍然是由产权组织单独管理的联盟。欧洲联盟及其成员国代表团表示，欧洲联盟可能在不久的将来加入《日内瓦文本》，代表团对此表示欢迎。代表团认为，在未来几个月内，还可以合理预期其他发展中国家的加入，特别是以地理标志作为重要工具提高食品和文化特性价值的发展中国家。

#### 议程第 4 项：里斯本联盟的财务可持续性

25. 讨论依据文件 LI/WG/DEV-SYS/2/2 进行。

26. 主席宣布开始讨论议程第 4 项。

27. 关于里斯本体系长期的财务可持续性，以色列代表团强调该体系实现自我供资的重要性，并建议采取一些实际措施。首先，鉴于里斯本条约规定的保护是无限制的，代表团认为有必要定期监督费用表，并设想为国际局提供的行政服务采用新的收费，以便产生收入并逐渐积累。另一个可能的措施是实现里斯本业务的数字化、程序的自动化以及为提交和处理国际申请和其他交易建立电子手段，从而最终减少业务费用。第三，代表团认为，迫切需要加强宣传里斯本体系（包括《里斯本协定日内瓦文本》）的活动，要知道进行宣传最有可能吸引到新成员，并鼓励现有成员提交新的申请。然而，鉴于条约的性质以及只有这么多地名可供登记的事实，代表团想知道上述所有措施是否足以实现里斯本体系长期的财务可持续性。

28. 伊朗（伊斯兰共和国）代表团重申，致力于为确保里斯本体系的财务可持续性寻求长期解决方案。在这方面，代表团赞扬里斯本联盟成员认真考虑不同选择方案，以使体系能够根据有关原则，即费用金额在正常情况下应足以支付维持国际注册业务的费用，而无需里斯本联盟成员缴纳会费，实现这种财务可持续性。代表团欢迎新成员加入《日内瓦文本》和《里斯本协定》，并表示期待《日内瓦文本》生效，对体系的财务可持续性作出积极贡献。代表团表示仍然认为，向全球知识产权界开展宣传和提供高质量服务是产权组织的主要职能之一。最后，代表团表示期待在完全遵守本组织任务授权的情况下，对里斯本联盟给予与产权组织管理的其他联盟同等的重视。

29. 美利坚合众国代表团指出正在审议的工作文件提出的问题与为工作组第一届会议起草的文件中确定的问题相同，代表团表示期待听到两届会议之间讨论过哪些创新战略以解决正在审议的问题。代表团重申，里斯本联盟为解决赤字所欠的任何贷款都将在里斯本联盟储备金允许的情况下偿还。不知这笔贷款何时偿还的不确定性，使人质疑里斯本联盟是否真的能解决财务赤字问题。尽管里斯本联盟是由收费供资的联盟，但代表团鼓励工作组研究如何增加费用收入以消除赤字。正如代表团在工作组

上一届会议上表示过，研究待审议问题解决方案的一种方法是了解其他收费供资的联盟的财务状况。里斯本联盟能否真的实现财务可持续，而无需采用诸如补助金和贷款等权宜之计，令人存疑。代表团继续说，与其他国际注册联盟不同，地理标志本质上是一类极其有限的知识产权。其他联盟可以提交的国际申请数量可能没有穷尽，例如，马德里联盟 2017 年收到了 5.5 万件国际申请。代表团进一步指出，马德里体系的基本申请费是 653 瑞士法郎，这就意味着 2017 年单是申请费一项就收到了 3,600 多万瑞士法郎。代表团补充说还有其他费用，例如指定向其他国家扩展保护的费用等。相比之下，Lisbon Express 数据库中登记的原产地名称和地理标志仅有 1,130 个，其中 118 个已被注销。因此，绝大多数里斯本注册来自欧洲，而来自撒哈拉以南非洲的其他缔约方，即布基纳法索、刚果、加蓬和多哥至今尚未在里斯本体系注册任何一个原产地名称也就不足为奇了。最后，代表团反对之前提出的解决资金短缺的措施，特别是应该宣传《日内瓦文本》以确保增加成员并认为该措施将为联盟增收的主意。代表团最后说，希望确认产权组织没有动用本组织的资金来开展《日内瓦文本》宣传活动以增加成员。最后，在提到法国代表团的回应时，美国代表团重申，认为《日内瓦文本》不仅仅是对《里斯本协定》的修订，因为它把符合条件的客体的范围扩大到了地理标志。

30. 澳大利亚代表团表示，继续鼓励里斯本联盟制定具体的长期解决方案，以解决收入赤字问题，确保里斯本体系在预计的 2018/19 两年期赤字后，解决长期的财务可持续性问题。代表团继续说，澳大利亚预计，需要采取一系列措施来解决赤字问题，包括根据里斯本联盟自己的条约所采取的措施。代表团表示，仍然不相信提高注册费足以使里斯本体系实现长期的自我维持。因此，必须根据《日内瓦文本》和《共同实施细则》，尽可能考虑为体系供资的其他来源。最后，代表团还鼓励里斯本联盟成员期待其他联盟协助找到可行的财务可持续性解决方案。

31. 主席请里斯本联盟成员、观察员代表团和计划加入《日内瓦文本》的国际组织以非正式形式继续讨论里斯本体系的财务可持续性问题。

[会议暂停]

32. 主席重新召开全体会议，向工作组成员通报非正式磋商的成果。

33. 根据在议程第 4 项下进行的讨论，工作组决定：

(i) 注意议程第 4 项下所做的发言和表达的不同观点；并

(ii) 进一步讨论未来确保里斯本联盟财务可持续性的适当措施，包括定期审查收费表，同时承认有必要评估《日内瓦文本》的生效对联盟财务状况的影响。

#### **议程第 5 项：通过主席总结**

34. 主席介绍了关于通过主席总结的议程第 5 项的讨论，并请各代表团发表评论意见。

35. 美利坚合众国代表团表示失望的是，本届工作组会议未能履行为里斯本联盟财务可持续性寻求解决办法的任务，而且必要讨论必须延期，直到《日内瓦文本》生效之后。代表团还表示失望的是，将再次动用产权组织的工作人员和产权组织的资金用于支持《日内瓦文本》的宣传活动。最后，代表团表示遗憾，本届工作组会议错失了解决联盟内部问题的机会。

36. 法国代表团满意地注意到，本届工作组会议为里斯本联盟成员提供公开讨论的机会，探讨为确保联盟供资（更宽泛地说，为发展里斯本体系）可能采取的措施。代表团进一步表示，《日内瓦文本》即将生效和欧洲联盟等政府间组织加入里斯本体系将标志着一个新时代的开始。因此，代表团仍

然相信，召开本届工作组会议对于开展宣传活动和在成员国之间就此方面进行必要的协调愈加重要，将有助于在不久的将来增加《日内瓦文本》缔约方的数量。

37. 工作组批准了本文件中所载的主席总结。

38. 主席表示，工作组第二届会议的完整报告草案将在产权组织网站上提供，并请参加会议的各代表团和代表提出评论意见。报告草案在产权组织网站上提供后将通知与会人员。与会人员可在报告公布之日起一个月内提交评论意见，此后将在产权组织网站上提供带修订标记的报告版本，该版本纳入了与会人员提出的所有评论意见。评论意见和带修订标记的版本也将发送给与会人员，并将通知与会人员对修订标记版进行最终评论的截止日期。此后，酌情考虑最终评论意见的报告（无修改标记）将在产权组织网站上公布，并将标明最终公布的日期。自该日期起两周内无评论意见的，报告即视为通过。

#### **议程第 6 项：会议闭幕**

39. 主席于 2019 年 5 月 28 日宣布会议闭幕。

[后接附件]



LI/WG/DEV-SYS/2/3  
原文：英文  
日期：2019年5月28日

## 里斯本体系发展问题工作组

### 第二届会议

2019年5月27日和28日，日内瓦

### 主席总结

经工作组通过

1. 里斯本体系发展问题工作组（下称“工作组”）于2019年5月27日和28日在日内瓦举行会议。
2. 里斯本联盟的下列缔约方派代表出席了会议：秘鲁、布基纳法索、法国、加蓬、捷克共和国、墨西哥、尼加拉瓜、葡萄牙、斯洛伐克、匈牙利、伊朗（伊斯兰共和国）、以色列、意大利（13个）。
3. 下列国家派代表作为观察员出席了会议：阿富汗、爱尔兰、澳大利亚、巴拉圭、波兰、大韩民国、德国、俄罗斯联邦、芬兰、圭亚那、洪都拉斯、科威特、罗马尼亚、美利坚合众国、尼日利亚、日本、瑞士、塞内加尔、西班牙、印度（20个）。
4. 下列国际政府间组织（IGO）的代表以观察员身份参加了会议：联合国粮食及农业组织（粮农组织）、欧洲联盟（欧盟）、世界贸易组织（世贸组织）、伊斯兰会议组织（4个）。
5. 下列国家和国际非政府组织（NGO）的代表以观察员身份参加了会议：MARQUES 欧洲商标所有人协会、刚果农业发展协会（ACDA）、国际地理标志网络组织（oriGIn）、国际葡萄酒业法律协会（AIDV）、国际知识产权研究中心（CEIPI）、健康与环境计划（HEP）（6个）。
6. 与会人员名单载于文件 LI/WG/DEV-SYS/2/INF/1 Prov.。\*

---

\* 与会人员最终名单将作为本届会议报告的附件提供。

**议程第 1 项：会议开幕**

7. 世界知识产权组织（产权组织）总干事弗朗西斯·高锐先生宣布会议开幕。

**议程第 2 项：选举主席和两名副主席**

8. 工作组一致选举乔鲍·鲍蒂茨先生（匈牙利）担任主席。
9. 亚历山德拉·格拉齐奥利女士（产权组织）担任工作组秘书。

**议程第 3 项：通过议程**

10. 工作组通过了议程草案（文件 LI/WG/DEV-SYS/2/1 Prov.），未作修改。

**议程第 4 项：里斯本联盟的财务可持续性**

11. 讨论依据文件 LI/WG/DEV-SYS/2/2 进行。
12. 主席注意到所有代表团，包括观察员代表团表达的立场。这些立场将在本届会议的报告中得到充分反映。
13. 工作组还强调了开展推广活动、增加里斯本体系（包括《日内瓦文本》）成员的重要性，并强调需要加强里斯本成员在这方面的协调。
14. 根据在议程第 4 项下进行的讨论，工作组决定：
- (i) 注意议程第 4 项下所做的发言和表达的不同观点；并
  - (ii) 进一步讨论未来确保里斯本联盟财务可持续性的适当措施，包括定期审查收费表，同时承认有必要评估《日内瓦文本》的生效对联盟财务状况的影响。

**议程第 5 项：主席总结**

15. 工作组批准了本文件中所载的主席总结。

**议程第 6 项：会议闭幕**

16. 主席于 2019 年 5 月 28 日宣布会议闭幕。

[后接附件二]





---

**LI/WG/DEV-SYS/2/INF/1**  
**ORIGINAL: FRANCAIS / ANGLAIS**  
**DATE: LE 28 MAI 2019 / MAY 28, 2019**

## **Groupe de travail sur le développement du Système de Lisbonne**

**Deuxième session**  
**Genève, 27 et 28 mai 2019**

## **Working Group on the Development of the Lisbon System**

**Second Session**  
**Geneva, May 27 and 28, 2019**

**LISTE DES PARTICIPANTS**  
**LIST OF PARTICIPANTS**

*établie par le Secrétariat*  
*prepared by the Secretariat*

## I. MEMBRES/MEMBERS

(dans l'ordre alphabétique des noms français des États)  
(in the alphabetical order of the names in French of the States)

### BURKINA FASO

Sibdou Mireille SOUGOURI KABORE (Mme), attachée, Mission permanente, Genève  
[sougourikabore@gmail.com](mailto:sougourikabore@gmail.com)

### FRANCE

Ludovic LARBODIERE (M.), chef, Bureau de la mondialisation et de la sécurité alimentaire,  
Service Europe et international, Ministère de l'agriculture, Paris  
[ludovic.larbodiere@agriculture.gouv.fr](mailto:ludovic.larbodiere@agriculture.gouv.fr)

Anne LAUMONIER (Mme), référente indications géographiques, Service Europe et  
international, Ministère de l'agriculture, Paris  
[anne.laumonier@agriculture.gouv.fr](mailto:anne.laumonier@agriculture.gouv.fr)

Indira LEMONT SPIRE (Mme), chargée de mission, Direction juridique, Pôle international,  
Institut national de la propriété industrielle (INPI), Courbevoie  
[ilemontspire@inpi.fr](mailto:ilemontspire@inpi.fr)

### GABON

Edwige KOUMBY MISSAMBO (Mme), premier conseiller, Mission permanente, Genève  
[premierconseiller@gabon-onug.ch](mailto:premierconseiller@gabon-onug.ch)

Roland Steve ENGONE NGYE (M.), conseiller, Mission permanente, Genève  
[mission.gabon@gabon-onug.ch](mailto:mission.gabon@gabon-onug.ch)

### HONGRIE/HUNGARY

Csaba BATICZ (Mr.), Head, Legal and International Department, Hungarian Intellectual  
Property Office (HIPO), Budapest  
[csaba.baticz@hipo.gov.hu](mailto:csaba.baticz@hipo.gov.hu)

### IRAN (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D')/IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF)

Reza DEHGHANI (Mr.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

## ISRAËL/ISRAEL

Sharon NIR SHALOM (Ms.), Team Leader, Trademarks and Appellations of Origin Division, Israel Patent Office, Ministry of Justice, Jerusalem  
[sharonni@justice.gov.il](mailto:sharonni@justice.gov.il)

Judith GALILEE-METZER (Ms.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva  
[counsellor@geneva.mfa.gov.il](mailto:counsellor@geneva.mfa.gov.il)

Daniela ROICHMAN (Ms.), Advisor, Permanent Mission, Geneva  
[unagencies@geneva.mfa.gov.il](mailto:unagencies@geneva.mfa.gov.il)

## ITALIE/ITALY

Bruna GIOIA (Ms.), Administrative Officer, International Trademarks, Italian Patent and Trademark Office (UIBM), Directorate General for the Fight Against Counterfeiting, Ministry of Economic Development, Rome  
[bruna.gioia@mise.gov.it](mailto:bruna.gioia@mise.gov.it)

Giuseppa TATA (Ms.), Treasury Management Officer, Italian Patent and Trademark Office (UIBM), Directorate General for the Fight Against Counterfeiting, Ministry of Economic Development, Rome

## MEXIQUE/MEXICO

Sonia HERNÁNDEZ ARELLANO (Sra.), Subdirectora Divisional de Asuntos Multilaterales y Cooperación Técnica Internacional, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), Ciudad de México

Karla JUÁREZ BERMÚDEZ (Sra.), Especialista en Propiedad Industrial, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), Ciudad de México

Raúl VARGAS JUAREZ (Sr.), Primer Secretario, Misión Permanente, Ginebra  
[rvargas@sre.gob.mx](mailto:rvargas@sre.gob.mx)

Paulina CEBALLOS ZAPATA (Sra.), Asesor, Misión Permanente, Ginebra  
[pceballos@delegamexoi.ch](mailto:pceballos@delegamexoi.ch)

María del Pilar ESCOBAR BAUTISTA (Sra.), Consejera, Misión Permanente, Ginebra

## NICARAGUA

Carlos Ernesto MORALES DÁVILA (Sr.), Embajador, Representante Permanente, Misión Permanente, Ginebra  
[embajada.ginebra@cancilleria.gob.ni](mailto:embajada.ginebra@cancilleria.gob.ni)

Nohelia Carolina VARGAS IDIÁQUEZ (Sra.), Primera Secretaria, Misión Permanente, Ginebra

PÉROU/PERU

Cristóbal MELGAR (Sr.), Ministro Consejero, Misión Permanente, Ginebra  
[cmelgar@onuperu.org](mailto:cmelgar@onuperu.org)

PORTUGAL

Rui SOLNADO DA CRUZ (Mr.), Legal Expert, External Relations and Legal Affairs Directorate,  
National Institute of Industrial Property (INPI), Ministry of Justice, Lisbon

Silvia LOURENÇO (Ms.), Examiner, Trademarks, Designs and Models Department, National  
Institute of Industrial Property (INPI), Ministry of Justice, Lisbon

Francisco SARAIVA (Mr.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE/CZECH REPUBLIC

Katerina DLABOLOVA (Ms.), Expert, International Department, Industrial Property Office,  
Prague  
[kdlabolova@upv.cz](mailto:kdlabolova@upv.cz)

SLOVAQUIE/SLOVAKIA

Emil ZATKULIAK (Mr.), Expert, Office of the President and International Affairs, Industrial  
Property Office of the Slovak Republic, Banská Bystrica

## II. ÉTATS OBSERVATEURS/OBSERVER STATES

(dans l'ordre alphabétique des noms français des États)  
(in the alphabetical order of the names in French of the States)

### AFGHANISTAN

Mohamed HAQJO (Mr.), Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Sulaiman SATARI (Mr.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Siavash KARIMI (Mr.), Commercial Counsellor, Permanent Mission, Geneva

### ALLEMAGNE/GERMANY

Stefan GEHRKE (Mr.), Expert, Trademark Law, Law Against Unfair Competition, Design Law, Combating of Product Piracy, Federal Ministry of Justice and Consumer Protection, Berlin

Jan POEPEL (Mr.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

### AUSTRALIE/AUSTRALIA

Skye REEVE (Ms.), Assistant Director, International Policy and Cooperation, IP Australia, Canberra

[skye.reeve@ipaaustralia.gov.au](mailto:skye.reeve@ipaaustralia.gov.au)

### ESPAGNE/SPAIN

Eva María PÉRTICA GÓMEZ (Sra.), Jefa de Servicio, Departamento de Coordinación Jurídica y Relaciones Internacionales, Oficina Española de Patentes y Marcas (OEPM), Ministerio de Industria, Comercio y Turismo, Madrid  
[eva.pertica@oepm.es](mailto:eva.pertica@oepm.es)

Juan José LUEIRO GARCÍA (Sr.), Consejero, Misión Permanente, Ginebra

### ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE/UNITED STATES OF AMERICA

Nancy OMELKO (Ms.), Attorney-Advisor, Office of Policy and International Affairs, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria

Deborah LASHLEY-JOHNSON (Ms.), Intellectual Property Attaché, Permanent Mission, Geneva

Kristine SCHLEGELMILCH (Ms.), Intellectual Property Attaché, Permanent Mission, Geneva

FÉDÉRATION DE RUSSIE/RUSSIAN FEDERATION

Maria KARABANOVA (Ms.), Deputy Head of Division, Federal Institute of Industrial Property (FIPS), Moscow  
[otd1647@rupto.ru](mailto:otd1647@rupto.ru)

FINLANDE/FINLAND

Iikka TOIKKANEN (Mr.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

GUYANA

Ford DEEP (Mr.), Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Bibi ALLY (Ms.), Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva

HONDURAS

Mariel LEZAMA PAVÓN (Sra.), Consejera, Misión Permanente, Ginebra

INDE/INDIA

Animesh CHOUDHURY (Mr.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva  
[animesh.choudhury11@mea.gov.in](mailto:animesh.choudhury11@mea.gov.in)

IRLANDE/IRELAND

Michael GAFFEY (Mr.), Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Mary KILLEEN (Ms.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva  
[Mary.Killeen@dfa.ie](mailto:Mary.Killeen@dfa.ie)

JAPON/JAPAN

Hiroki UEJIMA (Mr.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

KOWEÏT/KUWAIT

Abdulaziz TAQI (Mr.), Commercial Attaché, Permanent Mission, Geneva

NIGÉRIA/NIGERIA

Amina SMAILA (Ms.), Minister, Permanent Mission, Geneva  
[smailaamira@gmail.com](mailto:smailaamira@gmail.com)

PARAGUAY

Walter José CHAMORRO MILTOS (Sr.), Segundo Secretario, Misión Permanente, Ginebra  
[wchamorro@misioparaguay.ch](mailto:wchamorro@misioparaguay.ch)

POLOGNE/POLAND

Katarzyna TURAŁA (Ms.), Expert, Trademark Department, Patent Office of the Republic of Poland, Warsaw  
[kturala@uprp.gov.pl](mailto:kturala@uprp.gov.pl)

RÉPUBLIQUE DE CORÉE/REPUBLIC OF KOREA

Jung DAE SOON (Mr.), Intellectual Property Attaché, Permanent Mission, Geneva

ROUMANIE/ROMANIA

Florin TUDORIE (Mr.), Minister Plenipotentiary, Permanent Mission, Geneva  
[florin.tudorie@romaniaunog.org](mailto:florin.tudorie@romaniaunog.org)

SÉNÉGAL/SENEGAL

Talibouya BA (M.), secrétaire général, Agence sénégalaise pour la propriété industrielle et l'innovation technologique (ASPIT), Ministère du développement industriel et des petites et moyennes industries, Dakar  
[bouyatali2006@yahoo.fr](mailto:bouyatali2006@yahoo.fr)

SUISSE/SWITZERLAND

Erik THÉVENOD-MOTTET (M.), expert indications géographiques, Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI), Berne

Reynald VEILLARD (M.), conseiller, Mission permanente, Genève

III. ORGANISATIONS INTERNATIONALES INTERGOUVERNEMENTALES/  
INTERNATIONAL INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

ORGANISATION DE COOPÉRATION ISLAMIQUE (OCI)/ORGANIZATION OF ISLAMIC  
COOPERATION (OIC)

Halim GRABUS (Mr.), Counsellor, Permanent Delegation, Geneva

ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE  
(FAO)/FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS (FAO)

Ahmad MUKHTAR (Mr.), Economist, Trade and Food Security, Geneva

ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE (OMC)/WORLD TRADE ORGANIZATION  
(WTO)

Wolf MEIER-EWERT (Mr.), Counsellor, Intellectual Property, Government Procurement and  
Competition Division, Geneva  
[Wolf.Meier-Ewert@wto.org](mailto:Wolf.Meier-Ewert@wto.org)

Xiaoping WU (Ms.), Counsellor, Intellectual Property, Government Procurement and  
Competition Division, Geneva

Natalie CARLSON (Ms.), Junior Legal Analyst, Intellectual Property, Government Procurement  
and Competition Division, Geneva  
[Natalie.Carlson@wto.org](mailto:Natalie.Carlson@wto.org)

Aliakbar MODABBER (Mr.), Young Professional, Intellectual Property, Government  
Procurement and Competition Division, Geneva  
[Aliakbar.modabber@wto.org](mailto:Aliakbar.modabber@wto.org)

UNION EUROPÉENNE (UE)/EUROPEAN UNION (EU)

Klaus BLANK (Mr.), Policy Officer, Geographical Indications and World Trade Organization  
(WTO) Legal Issues, Directorate-General Agriculture, European Commission, Brussels  
[klaus.blank@ec.europa.eu](mailto:klaus.blank@ec.europa.eu)



IV. ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES/NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

Association congolaise pour le développement agricole (ACDA)

Daldy Rustichel YOUNG BIAGHA (M.), président coordinateur international, Sannois

Association internationale des juristes pour le droit de la vigne et du vin (AIDV)/International Wine Law Association (AIDV)

Matthijs GEUZE (Mr.), Representative, Divonne-les-Bains  
[matthijs.geuze77@gmail.com](mailto:matthijs.geuze77@gmail.com)

Centre d'études internationales de la propriété intellectuelle (CEIPI)/Centre for International Intellectual Property Studies (CEIPI)

François CURCHOD (M.), chargé de mission, Genolier  
[francois.curchod@vtxnet.ch](mailto:francois.curchod@vtxnet.ch)

Health and Environment Program (HEP)

Madeleine SCHERB (Ms.), President, Geneva  
[madeleine@health-environment-program.org](mailto:madeleine@health-environment-program.org)  
Pierre SCHERB (Mr.), Legal Advisor, Geneva  
[avocat@pierrescherb.ch](mailto:avocat@pierrescherb.ch)

MARQUES - Association des propriétaires européens de marques de commerce/MARQUES - Association of European Trademark Owners

Alessandro SCIARRA (Mr.), Expert, Milano

Organisation pour un réseau international des indications géographiques (oriGIn)/Organization for an International Geographical Indications Network (oriGIn)

Massimo VITTORI (Mr.), Managing Director, Geneva  
Ida PUZONE (Ms.), Project Manager, Geneva

V. BUREAU/OFFICERS

Président/Chair: Csaba BATICZ (M./Mr.) (HONGRIE/HUNGARY)

Secrétaire/Secretary: Alexandra Grazioli (Mme/Ms.) (OMPI/WIPO)

VI. SECRETARIAT DE L'ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ  
INTELLECTUELLE (OMPI)/SECRETARIAT OF THE WORLD INTELLECTUAL  
PROPERTY ORGANIZATION (WIPO)

Francis GURRY (M./Mr.), directeur général/Director General

WANG Binying (Mme/Ms.), vice-directrice générale, Secteur des marques et des dessins et modèles/Deputy Director General, Brands and Designs Sector

Frits BONTEKOE (M./Mr.), conseiller juridique/Legal Counsel

Marcus HÖPPERGER (M./Mr.), directeur principal, Département des marques, des dessins et modèles industriels et des indications géographiques, Secteur des marques et des dessins et modèles/Senior Director, Department for Trademarks, Industrial Designs and Geographical Indications, Brands and Designs Sector

Chitra NARAYANASWAMY (Mme/Ms.), directrice, Finances et planification des programmes (contrôleur), Département des finances et de la planification des programmes, Secteur administration et gestion/Director, Program Planning and Finance (Controller), Program Planning and Finance Department, Administration and Management Sector

Maya BACHNER (Mme/Ms.), directrice, Division de l'exécution des programmes et du budget, Département des finances et de la planification des programmes, Secteur administration et gestion/Director, Program Performance and Budget Division, Department of Program Planning and Finance, Administration and Management Sector

Alexandra GRAZIOLI (Mme/Ms.), directrice, Service d'enregistrement Lisbonne, Département des marques, des dessins et modèles industriels et des indications géographiques, Secteur des marques et des dessins et modèles/Director, Lisbon Registry, Department for Trademarks, Industrial Designs and Geographical Indications, Brands and Designs Sector

Anna MORAWIEC MANSFIELD (Mme/Ms.), conseillère juridique adjointe, Bureau du conseiller juridique/ Deputy Legal Counsel, Office of the Legal Counsel

Florence ROJAL (Mme/Ms.), juriste principale, Service d'enregistrement Lisbonne, Département des marques, des dessins et modèles industriels et des indications géographiques, Secteur des marques et des dessins et modèles/Director, Lisbon Registry, Department for Trademarks, Industrial Designs and Geographical Indications, Brands and Designs Sector

[附件二和文件完]